

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:

ФИО: Исаев Игорь Магомедович

Должность: Проректор по учебной работе

Дата подписания: 28.09.2023 12:48:18

Уникальный идентификатор документа:

d7a26b9e8ca85e98ec3de2eb454b4659d061f249

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования**

**«Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС»**

## Рабочая программа дисциплины (модуля)

### Основы скорочтения

Закреплена за подразделением Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий

Направление подготовки 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

Профиль Цифровая лингвистика и локализация

Квалификация	<b>Магистр</b>	
Форма обучения	<b>очная</b>	
Общая трудоемкость	<b>3 ЗЕТ</b>	
Часов по учебному плану	108	Формы контроля в семестрах:
в том числе:		зачет 2
аудиторные занятия	26	
самостоятельная работа	82	

#### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		Итого	
	Неделя 14			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП
Лекции	13	13	13	13
Практические	13	13	13	13
Итого ауд.	26	26	26	26
Контактная работа	26	26	26	26
Сам. работа	82	82	82	82
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

*к.филол.н., доц., Молдавская Ольга Евгеньевна*

Рабочая программа

**Основы скорочтения**

Разработана в соответствии с ОС ВО:

Самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт высшего образования - магистратура Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский технологический университет «МИСИС» по направлению подготовки 45.04.02 ЛИНГВИСТИКА (приказ от 02.04.2021 г. № 119 о.в.)

Составлена на основании учебного плана:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, 45.04.02-МЛГ-23-3.plx Цифровая лингвистика и локализация, утвержденного Ученым советом НИТУ МИСИС в составе соответствующей ОПОП ВО 22.06.2023, протокол № 5-23

Утверждена в составе ОПОП ВО:

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА, Цифровая лингвистика и локализация, утвержденной Ученым советом НИТУ МИСИС 22.06.2023, протокол № 5-23

Рабочая программа одобрена на заседании

**Кафедра иностранных языков и коммуникативных технологий**

Протокол от г., №

Руководитель подразделения Бондарева Лилия Владимировна, к.полит.н., доцент

**1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ**

1.1	формирование навыка скорочтения, быстрое усвоение необходимой информации, увеличение скорости чтения в процессе перевода и локализации, используя теоретические знания из смежных областей (психологии, логики, физиологии), отработанные на практике с использованием цифровых инструментов.
-----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**2. МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Блок ОП:		Б1.В.ДВ.03
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	
2.1.1	Профильные интерфейсы лингвиста	
2.1.2	Нормативная база в области лингвистики	
2.1.3	Современные подходы к управлению командами	
2.1.4	Форматирование и верстка	
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	
2.2.1	Обработка естественного языка	
2.2.2	Основы машинного обучения	
2.2.3	Управление машинным переводом	
2.2.4	Учебная (консультационная) практика	
2.2.5	NLP-аналитика	
2.2.6	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	
2.2.7	Производственная практика (педагогическая)	
2.2.8	Редактирование медиаконтента	
2.2.9	Сертификация и интеллектуальная собственность	
2.2.10	Субтитрование и транскрибирование	

**3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ФОРМИРУЕМЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ**

<b>ПК-6: Способен использовать потенциал смежных предметных областей для повышения уровня своей профессиональной экспертизы</b>	
<b>Знать:</b>	
ПК-6-32 методику скорочтения для повышения уровня своей профессиональной экспертизы,	
ПК-6-31 основные теоретические подходы к классификации видов чтения для повышения уровня своей профессиональной экспертизы,	
ПК-6-34 способы развития внимания для повышения уровня своей профессиональной экспертизы,	
ПК-6-33 основные алгоритмы чтения для повышения уровня своей профессиональной экспертизы,	
<b>ПК-2: Способен автоматизировать лингвистические и локализационные проекты, а также управлять производственным процессом перевода</b>	
<b>Знать:</b>	
ПК-2-31 функционирование цифровых ресурсов, развивающих скорочтение в процессе перевода и локализации	
ПК-2-32 функционирование цифровых ресурсов, развивающих внимание в процессе перевода и локализации	
<b>Уметь:</b>	
ПК-2-У3 выполнять упражнения, повышающие скорость чтения.	
<b>ПК-6: Способен использовать потенциал смежных предметных областей для повышения уровня своей профессиональной экспертизы</b>	
<b>Уметь:</b>	
ПК-6-У2 использовать на практике различные техники скорочтения,	
ПК-6-У1 выявлять свои основные недостатки, мешающие скорочтению,	
<b>ПК-2: Способен автоматизировать лингвистические и локализационные проекты, а также управлять производственным процессом перевода</b>	
<b>Уметь:</b>	

ПК-2-У2 применять цифровые ресурсы, развивающие внимание,
ПК-2-У1 применять цифровые ресурсы, развивающие скорочтение,
<b>ПК-6: Способен использовать потенциал смежных предметных областей для повышения уровня своей профессиональной экспертизы</b>
<b>Владеть:</b>
ПК-6-В2 техниками скорочтения,
ПК-6-В3 читать с применением эффективных стратегий запоминания,
ПК-6-В1 навыками быстрого «предосмотра» читаемого текста,
<b>ПК-2: Способен автоматизировать лингвистические и локализационные проекты, а также управлять производственным процессом перевода</b>
<b>Владеть:</b>
ПК-2-В2 навыком использования цифровых ресурсов, развивающих внимание
ПК-2-В1 навыком использования цифровых ресурсов, развивающих скорочтение,

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Формируемые индикаторы компетенций	Литература и эл. ресурсы	Примечание	КМ	Выполняемые работы
	<b>Раздел 1. Тема 1 Чтение как процесс</b>							
1.1	Виды чтения. Алгоритмы чтения. /Лек/	2	3	ПК-6-33 ПК-6-31 ПК-2-31	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1	Студент готовит доклад с презентацией "Алгоритмы чтения"	КМ1	Р3
1.2	Причины медленного чтения /Лек/	2	3	ПК-6-33 ПК-6-У1 ПК-6-32 ПК-2-31 ПК-6-31	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Э1	Студент готовит доклад с презентацией "Способы тестирования скорости чтения и цифровые ресурсы, помогающие определить скорость чтения"	КМ1	Р3
1.3	Механизмы чтения /Ср/	2	12	ПК-2-31 ПК-6-32 ПК-6-31 ПК-6-У1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Э1		КМ1	Р3
	<b>Раздел 2. Тема 2 Формирование навыка скорочтения</b>							
2.1	Различные подходы к формированию навыка скорочтения /Лек/	2	2	ПК-2-31 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-2-В1 ПК-2-У3 ПК-2-У1 ПК-6-31 ПК-6-В3	Л1.2Л2.1 Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1	Студент готовит доклад с презентацией "Способы формирования навыка скорочтения"	КМ1	Р3

2.2	Упражнения, направленные на формирование навыка скорочтения. Тестирование цифровых ресурсов. /Пр/	2	2	ПК-2-31 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-6-У2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-У3 ПК-2-У1 ПК-6-В3	Л1.1Л2.7Л3.1 Э1	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами.	КМ1	Р1,Р2
2.3	Тестирование цифровых ресурсов и упражнений, повышающих скорость чтения в процессе локализации и перевода /Ср/	2	15	ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-2-У3 ПК-2-В1 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-6-В3 ПК-6-В1	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1		КМ1	Р1,Р2
	<b>Раздел 3. Тема 3 Подавление артикуляции как условие быстрого чтения</b>							
3.1	Упражнения по подавлению артикуляции. Тестирование цифровых ресурсов. /Пр/	2	2	ПК-2-У3 ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-2-В1 ПК-6-У2 ПК-6-В1 ПК-6-В2 ПК-6-В3 ПК-6-У1	Л1.1Л2.2Л3.1 Э1	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами.	КМ1	Р1,Р2
3.2	Упражнения по подавлению артикуляции. Тестирование цифровых ресурсов. /Пр/	2	2	ПК-6-В3 ПК-6-В2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-6-У1 ПК-2-У3	Л1.1Л3.1 Э1	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами.	КМ1	Р1,Р2
3.3	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами. /Ср/	2	15	ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-2-У3 ПК-2-В1 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-6-В1 ПК-6-В3	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1		КМ1	Р1,Р2
	<b>Раздел 4. Тема 4 Понятие малого поля зрения при чтении. Тренировка зрительных навыков.</b>							
4.1	Функционирование зрения при чтении. Упражнения для тренировки зрительных навыков. /Лек/	2	2	ПК-6-В3 ПК-6-В2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-У3 ПК-2-У1 ПК-2-31 ПК-6-У1	Л1.1Л3.1 Э1	Студент готовит доклад с презентацией "Функционирование органов зрения во время чтения"	КМ1	Р1,Р2

4.2	Упражнение на расширение горизонтальной и вертикальной составляющей пятна ясного видения. Тестирование цифровых ресурсов. /Пр/	2	2	ПК-2-У3 ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-2-В1 ПК-6-В1 ПК-6-В2 ПК-6-В3 ПК-6-У1	Л1.1Л3.1 Э1	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами.	КМ1	Р1,Р2
4.3	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами. /Ср/	2	10	ПК-6-В3 ПК-2-У1 ПК-2-У3 ПК-2-В1 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-6-В1	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1		КМ1	Р1,Р2
	<b>Раздел 5. Тема 5 Скорочтение и управление информацией.</b>							
5.1	Структурирование информации и скорочтение. /Пр/	2	2	ПК-6-В3 ПК-6-В2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-У1 ПК-2-31 ПК-2-У3 ПК-6-У1	Л1.3Л2.5Л3.1 Э1		КМ1	Р1,Р2
5.2	Приемы и способы структурирования информации. /Пр/	2	2	ПК-6-В3 ПК-6-В2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-У3 ПК-2-У1 ПК-2-31 ПК-6-У1	Л1.3Л2.4Л3.1 Э1	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами.	КМ1	Р1,Р2
5.3	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами. /Ср/	2	15	ПК-6-В3 ПК-2-У1 ПК-2-У3 ПК-2-В1 ПК-6-32 ПК-6-У1	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1		КМ1	Р1,Р2
	<b>Раздел 6. Тема 6 Внимание как психическая функция. Упражнения для развития внимания</b>							
6.1	Внимание: физиология и психология /Лек/	2	3	ПК-2-31 ПК-2-32 ПК-2-У2 ПК-6-В3 ПК-2-В2 ПК-6-У1	Л1.1 Л1.1Л2.1Л3.1 Э1	Студент готовит доклад с презентацией на тему: "Психология и физиология внимания"	КМ1	Р3
6.2	Упражнения на внимание и скорочтение. Тестирование цифровых ресурсов. /Пр/	2	1	ПК-6-В3 ПК-6-В2 ПК-6-В1 ПК-2-В1 ПК-2-У3 ПК-2-У1 ПК-2-31 ПК-6-У1	Л1.1Л1.1Л3.1 Э1		КМ1	Р1,Р2

6.3	Студенты тестируют упражнения и цифровые ресурсы для увеличения скорости чтения и делятся результатами. /Ср/	2	15	ПК-6-В3 ПК-2-31 ПК-2-У1 ПК-2-У3 ПК-2-В1 ПК-6-32 ПК-6-У1 ПК-6-В1	Л1.2Л2.3Л3.1 Л3.2 Э1		КМ1	P1,P2
-----	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	----	-----------------------------------------------------------------	----------------------	--	-----	-------

### 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

#### 5.1. Контрольные мероприятия (контрольная работа, тест, коллоквиум, экзамен и т.п), вопросы для самостоятельной подготовки

Код КМ	Контрольное мероприятие	Проверяемые индикаторы компетенций	Вопросы для подготовки
КМ1	зачет	ПК-2-31;ПК-2-32;ПК-2-У1;ПК-2-У2;ПК-2-У3;ПК-2-В1;ПК-2-В2;ПК-6-31;ПК-6-32;ПК-6-33;ПК-6-34;ПК-6-У1;ПК-6-У2;ПК-6-В1;ПК-6-В2;ПК-6-В3	1 Основные типы чтения. 2 Программа работы с текстом. 3 Скорочтение как наука. 4 Основные алгоритмы чтения. 5 Требования к продуктивности чтения. 6 Продуктивность чтения и внимания 7 Профессиональные программы для скорочтения 8 Любительские программы для скорочтения. 9 Самые эффективные приложения для скорочтения. 10 Тесты для определения скорости чтения.

#### 5.2. Перечень работ, выполняемых по дисциплине (Курсовая работа, Курсовой проект, РГР, Реферат, ЛР, ПР и т.п.)

Код работы	Название работы	Проверяемые индикаторы компетенций	Содержание работы
P1	кейс 1	ПК-2-У3;ПК-6-32;ПК-6-33;ПК-6-34;ПК-6-У1;ПК-6-У2;ПК-6-В2;ПК-6-В1;ПК-6-В3	тестирование эффективности упражнений для увеличения скорости чтения
P2	кейс 2	ПК-2-31;ПК-2-32;ПК-2-У1;ПК-2-У2;ПК-2-В1;ПК-2-В2	тестирование цифровых приложений для увеличения скорости чтения
P3	доклад с презентацией	ПК-6-31;ПК-6-32;ПК-6-33;ПК-6-34;ПК-6-У1	освещение теоретического аспекта из смежных дисциплин (психологии, физиологии, логики)

#### 5.3. Оценочные материалы, используемые для экзамена (описание билетов, тестов и т.п.)

#### 5.4. Методика оценки освоения дисциплины (модуля, практики. НИР)

В течение семестра студент получают баллы за следующие виды обязательных работ: доклад с презентацией, кейс 1 и кейс 2. Итоговая оценка по дисциплине осуществляется посредством конвертации итогового балла (процента) по следующей схеме:

51-69% - удовлетворительно

70-84 %- хорошо

85-100 % - отлично.

Вес каждого вида работы в баллах:

Кейс 1: 30 баллов

Кейс 2: 30 баллов

Доклад с презентацией: 40 баллов

### 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

#### 6.1. Рекомендуемая литература

##### 6.1.1. Основная литература

Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
---------------------	----------	------------	-------------------

	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л1.1	Козьяков Роман	Психофизиология: учебно-методический комплекс	Электронная библиотека	Москва: Директ-Медиа, 2013
Л1.2	Фуксон Л. Ю.	Чтение: монография	Электронная библиотека	Москва, Берлин: Директ-Медиа, 2014
Л1.3	Айламазян А. К.	Информация и информационные системы: монография	Электронная библиотека	Москва: Издательство Радио и связь, 1982
<b>6.1.2. Дополнительная литература</b>				
	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л2.1	Сухих А. В., Корытченкова Н. И.	Психология познавательных процессов: память и внимание; восприятие и мышление: учебное пособие	Электронная библиотека	Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2010
Л2.2	Ляко Е. Е., Огородникова Е. А., Алексеев Н. П.	Психофизиология слухового восприятия: учебное пособие	Электронная библиотека	Санкт-Петербург: Санкт-Петербургский государственный институт психологии и социальной работы, 2013
Л2.3		Хрестоматия по курсу «Аналитическое чтение»: методические рекомендации для студентов 3-го и 4-го курсов по направлению подготовки бакалавриата 050100 «Педагогическое образование», профиль подготовки «Иностранный язык»: методическое пособие	Электронная библиотека	Санкт-Петербург: Институт специальной педагогики и психологии, 2014
Л2.4	Яглом А. М., Яглом И. М., Абгарян В. В., Стамблер С. З.	Вероятность и информация: монография	Электронная библиотека	Москва: Наука, 1973
Л2.5	Берг А. И., Бирюков Б. В., Геллер Е. С., Поваров Г. Н.	Управление. Информация. Интеллект	Электронная библиотека	Москва: Мысль, 1976
Л2.6	Круглова А. М.	Тренируем внимание. Простые упражнения и игры: учебное пособие	Электронная библиотека	Москва: РИПОЛ классик, 2013
Л2.7	Цуранова С. П., Косаревская Т. Е., Янчий А. И.	Учись читать: о рациональной работе с книгой: учебно-методическое пособие	Электронная библиотека	Минск: РИПО, 2014
<b>6.1.3. Методические разработки</b>				
	Авторы, составители	Заглавие	Библиотека	Издательство, год
Л3.1	Козьяков Р. В.	Психофизиология профессиональной деятельности: конспект лекций: курс лекций	Электронная библиотека	Москва: Директ-Медиа, 2013
Л3.2	Шелестова З. А.	Выразительное чтение в средней и высшей школе: учебное пособие	Электронная библиотека	Москва: Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2016
<b>6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»</b>				
Э1	<a href="https://lms.misis.ru/">https://lms.misis.ru/</a> Основы скорочтения			
<b>6.3 Перечень программного обеспечения</b>				
П.1	LMS Canvas			
П.2	MS Teams			
П.3	Microsoft PowerPoint			



П.4	Zoom
<b>6.4. Перечень информационных справочных систем и профессиональных баз данных</b>	

### 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Ауд.	Назначение	Оснащение
Б-1014	Учебная аудитория	комплект учебной мебели на 18 рабочих мест, монитор, доска
Читальный зал №3 (Б)		комплект учебной мебели на 44 места для обучающихся, МФУ Xerox VersaLink B7025 с функцией масштабирования текстов и изображений, 8 ПК с доступом к ИТС «Интернет», ЭИОС университета через личный кабинет на платформе LMS Canvas, лицензионные программы MS Office, MS Teams, ESET Antivirus.

### 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Практическое занятие предполагает свободный обмен мнениями по избранной тематике. Поощряется выдвижение и обсуждение альтернативных мнений. В целях контроля подготовленности студентов и привития им навыков краткого письменного изложения своих мыслей преподаватель в ходе практического занятия может осуществлять текущий контроль знаний в виде тестовых заданий. Самостоятельная работа предполагает тестирование методов и цифровых ресурсов.